

DVB-S/S2 → DVB-C / DVB-T Twin-Module - CI

SPM-STCT-CI



CE

Bedienungsanleitung
User manual

0901797 V5

Montage- und Sicherheitsanweisungen



Achtung

Die auf dem Gerät angegebene Nennspannung muss mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmen. Die Hinweise zum Betrieb des Gerätes sind zu beachten.



Erdung und Potenzialausgleich

Vor Erstbetriebnahme die Erdung herstellen und den Potenzialausgleich durchführen.



Anschlusskabel

Stolperfrei mit einer Schlaufe verlegen, damit bei Kondenswasser- und/oder Schwitzwasserbildung kein Wasser ins Gerät läuft sondern auf den Boden abtropft.



Aufstellungsort auswählen

Montage nur auf eine feste, ebene und möglichst brandresistente Oberfläche. Starke Magnetfelder in der Nähe vermeiden. Zu starke Hitzeinwirkung oder Wärmestau haben einen negativen Einfluss auf die Lebensdauer. Nicht direkt über oder in der Nähe von Heizungsanlagen, offenen Feuerquellen o.ä. montieren, wo das Gerät Hitzestrahlung oder Öldämpfen ausgesetzt ist. Lüftergehäute und passiv gekühlte Geräte so montieren, dass die Luft ungehindert durch die unteren Belüftungsschlitzte angesaugt wird und die Wärme an den oberen Lüftungsschlitzten austreten kann. Für freie Luftzirkulation sorgen und unbedingt die richtige Einbaulage beachten!



Feuchtigkeit

Tropf-, Spritzwasser und hohe Luftfeuchtigkeit schaden dem Gerät. Bei Kondenswasserbildung warten, bis die Feuchtigkeit abgetrocknet ist. Betriebsumgebung laut spezifizierter IP-Schutzklasse.



Achtung Lebensgefahr!

Gemäß der aktuell gültigen Fassung der EN 60728-11 müssen koaxiale Empfangs- und Verteilanlagen den Sicherheitsanforderungen bezüglich Erdung, Potentialausgleich etc. entsprechen, sonst können Schäden am Produkt, ein Brand oder andere Gefahren entstehen. Sicherungen werden nur von autorisiertem Fachpersonal gewechselt. Es dürfen nur Sicherungen des gleichen Typs eingesetzt werden. Bei Beschädigung ist das Gerät außer Betrieb zu nehmen.



Installations- und Servicearbeiten

Dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal entsprechend den Regeln der Technik durchgeführt werden. Vor Beginn der Servicearbeiten die Betriebsspannung abschalten und gegen Wiedereinschalten sichern. Um die Störstrahlsicherheit zu garantieren, müssen sämtliche Geräteteile nach Öffnen wieder fest verschraubt werden.



Gewitter

Aufgrund erhöhter Blitzschlaggefahr keine Wartungs- und/oder Installationsarbeiten am Gerät oder an der Anlage vornehmen.



Umgebungstemperatur

Betrieb und Lagerung nur innerhalb des spezifizierten Temperaturbereichs.



Abschluss / Terminierung

Nicht benutzte Teilnehmer-/ Stammleitungsausgänge sind mit 75 Ohm-Widerständen abzuschließen.



Vorsicht! Laserstrahlung -> Unfallgefahr durch Blendung!

Nicht in den direkten oder reflektierten Strahl blicken.
Es besteht Verletzungsgefahr für die Augen.



Recycling

Unser gesamtes Verpackungsmaterial (Kartonagen, Einlegezettel, Kunststoff-Folien und -beutel) ist vollständig recyclingfähig.

Mounting and safety instructions



Attention

The rated voltage stated on the device must correspond with the mains voltage. The instructions for operating the device must be observed.



Grounding and potential equalization

Please establish grounding and perform potential equalization before initial startup.



Connection cable

Always install the connection cables with a loop so that no condensed water can penetrate along the cable.



Select installation site

Install only on a solid, plane and at most fire-resistant surface. Avoid strong magnetic fields in the surroundings. Too strong heat effect or accumulation of heat will have an adverse effect on the durability. Don't mount directly over or nearby heating systems, open fire sources or the like, where the device is exposed to heat radiation or oil vapours. Don't block the ventilation slots of devices fitted with fans or heatsinks, as this will cause heat to build up inside the devices and may cause fire. Free air circulation is absolutely necessary to permit the device to function properly. It's imperative to observe the mounting position!



Moisture

Protect the device from high humidity, dripping and splashing water. If there is condensation, wait until the device is completely dry. Operating environment according to the specified IP protection class.



Caution! Danger of life!

According to the currently valid version of EN 60728-11, coaxial receiving and distribution systems must meet the safety requirements regarding grounding, potential equalization, etc., otherwise damage to the product, fire or other hazards may occur. Electrical fuses may only be replaced by authorised specialist persons. For the replacement of electric fuses, only same type and amperage have to be used. In case of damage the device has to be taken out of service.



Mounting and service works

May be only done by authorized staff according to the rules of technology. Devices have to be switched off before starting any maintenance or service work. In order to guarantee interference immunity, all device covers must be screwed tight again after opening.



Thunderstorm

Do not carry out maintenance or repair work on the device due to higher risk of lightning strike.



Ambient temperature

Operation and storage only within the specified temperature range.



Termination

Not used receiver and trunk line outputs have to be terminated with 75 Ohm-resistors.



Caution! Laser beam -> risk of accidents due to blinding!

Don't look into the laser beam or at direct reflexes of reflecting or polished surfaces. There is a danger of injury to the eyes.



Recycling

All of our packaging materials (packaging, identification sheet, plastic foil and bag) are fully recyclable.

1 Beschreibung

Das SPM-STCT-CI wandelt zwei DVB-S/S2-Transponder in zwei zwangsbenachbarte DVB-C oder DVB-T Ausgangskanäle um. Mit zwei integrierten CI- Slots und CAM Modulen können mehrere Programme gleichzeitig entschlüsselt werden. Die Anzahl der Programme die entschlüsselt werden, steht in Abhängigkeit zum verwendeten CAM Modul.

Das Modul ist flexibel einsetzbar und kann den verschiedensten Gegebenheiten und Anforderungen angepasst werden.

Die mitgesendeten EPG-Daten bleiben nach der Umsetzung erhalten.

Lieferumfang

- 1 x SPM-STCT-CI Modul
- 1 x Bedienungsanleitung
- 1 x Frontplatte mit Schrauben

1 Description

The SPM-STCT-CI converts two DVB-S/S2 transponders into two adjacent DVB-C or DVB-T output channels. Several programs simultaneously can be decoded with the two integrated CI slots and CAM modules.

The number of channels to be decrypted is dependent on the used CAM module.

The module can be used flexibly and can be adapted to a wide range of conditions and requirements.

The transmitted EPG data will be retained after implementation.

Scope of delivery

- 1 x SPM-STCT-CI module
- 1 x User manual
- 1 x Cover plate with screws

2 Inbetriebnahme

Die Bestückung der Grundeinheit und der Aufbau der Eingangsverteilung erfolgt gemäß der dem Grundgerät beiliegenden Anleitung. In der SPM 2000 können bis zu 6 Module und in der SPM 200 2 Module bestückt werden.

HINWEIS / ACHTUNG

Alle Parameterangaben sind lediglich beispielhaft. Technisch realisierbare Parameter sind frei wählbar.

2 Putting into operation

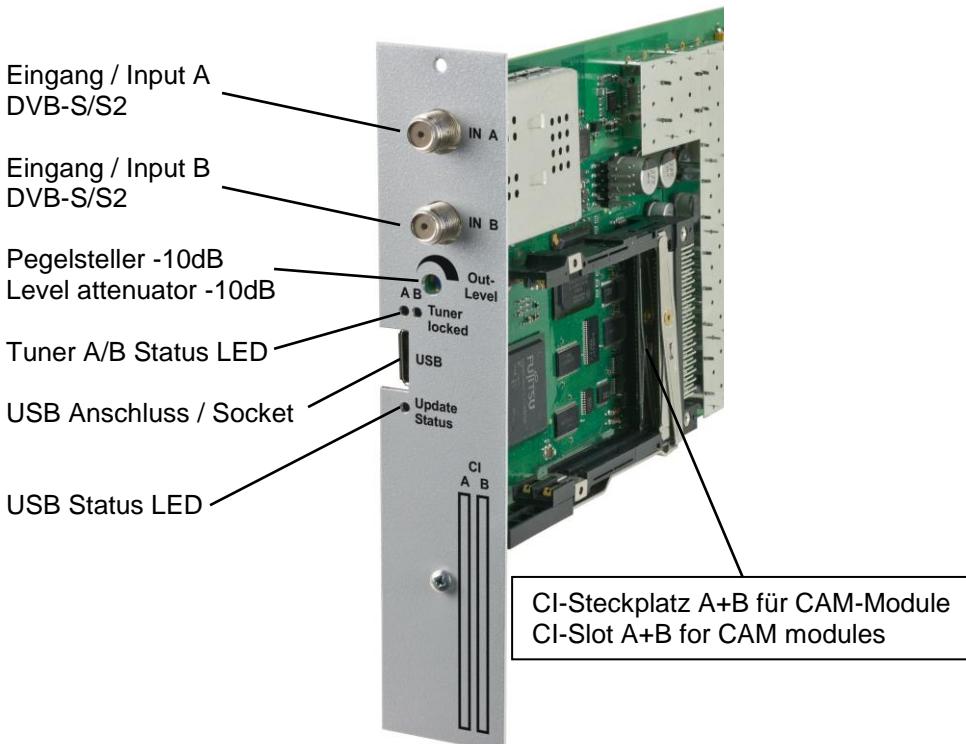
The basic unit is equipped and the input distribution is set up in accordance with the instructions supplied with the basic unit.

Up to 6 modules can be installed in the SPM 2000 and 2 modules in the SPM 200.

NOTE / ATTENTION

All parameter data are exemplary only. Technically realizable parameters are freely selectable.

2.1 Anschlüsse / Connections



3 Programmierung der Module

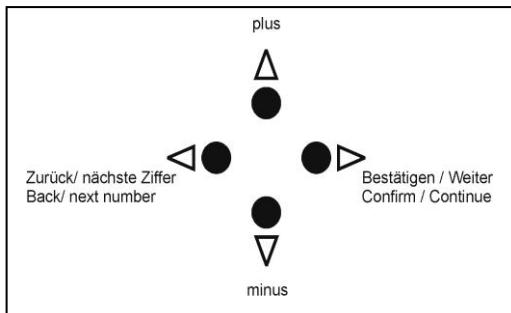
Nach der Bestückung der Grundeinheit und dem Aufbau der Eingangsverteilung erfolgt zunächst die Programmierung der Grundeinheit gemäß der jeweils beiliegenden Anleitung.

Die anschließende Programmierung der Module geschieht folgendermaßen:

1. Programmierung der Module gemäß des, auf den folgenden Seiten abgebildeten, Programmierablaufs. Die Anwahl und Bestätigung der Bedienschritte erfolgt über die Tastatur unterhalb des Displays.
2. Zusätzlich ist die Programmierung auch über den LAN-Anschluss der Grundeinheit möglich.

HINWEIS / ACHTUNG

- Die im Grundgerät benötigte min. Softwareversion zur fehlerfreien Programmierung der Module ist auf dem Modul angegeben.



Programmiertasten SPM 2000 digi / tele / LAN
Program button SPM 2000 digi / tele / LAN

3 Programming procedure for the modules

After the basic unit has been fitted and the input distribution has been set up, the basic unit must be programmed in accordance with the enclosed instructions.

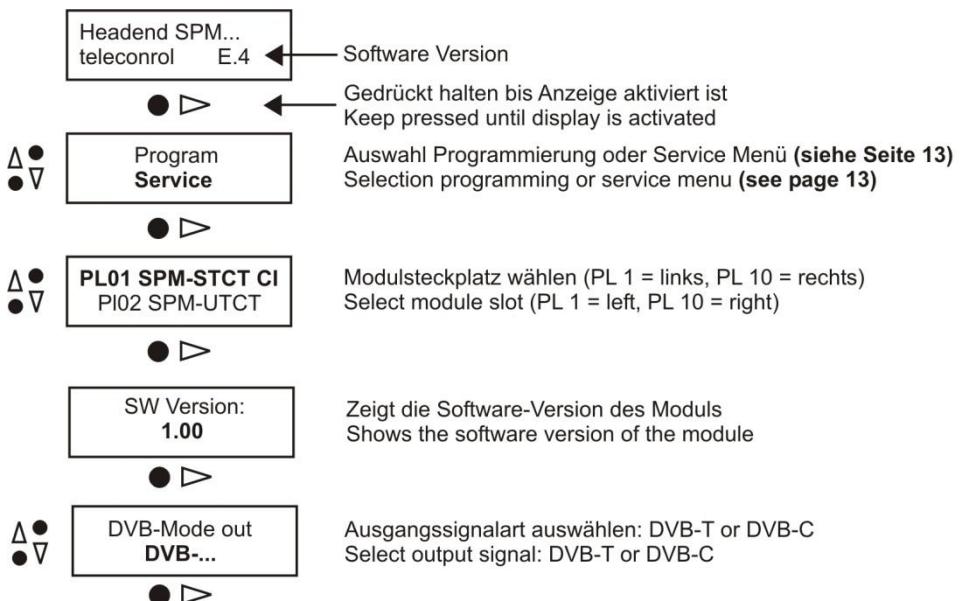
The manual programming of the modules is carried out as follows:

1. Program the modules in accordance with the program sequence shown on the following pages. The selection and confirmation of the operating steps is carried out via the keyboard below the display.
2. In addition, the programming via the LAN port on the base unit is possible.

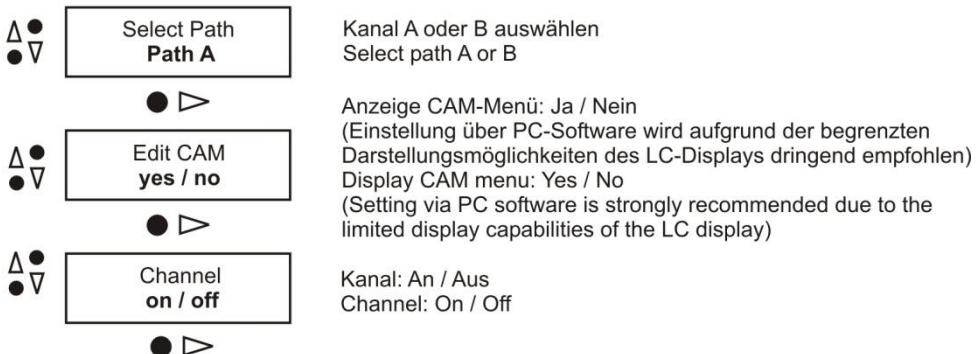
NOTE / ATTENTION

- The min. required software version of the base unit for error-free programming is specified on the module.

3.1 Programmierung SPM 2000 digi / tele / LAN Programming SPM 2000 digi / tele / LAN



Hier weiter, wenn DVB-T am Ausgang gewählt wurde.
Siehe Seite 9, wenn DVB-C gewählt wurde.
Continue here if DVB-T was selected at the output.
See page 9 when DVB-C was selected.



Weiter auf der nächsten Seite.
Continue on next page.

Operation Mode
Normal

Betriebsarten: Normal für Dauerbetrieb,
Zero content für Testzwecke und Single carrier zum Einpegeln.
Operating modes: Normal for continuous operation,
Zero content for test purposes and Single carrier for leveling.

Teletext
on / off

Teletext: An / Aus
Teletext: On / Off

Output Frequency
506.00 MHz

Ausgangsfrequenz für Kanal 1, Kanalmitte einstellen
(112-862 MHZ). Kanal 2 ist ein Zwangsnachbarkanal.
Output frequency Channel 1, Channel middle freq. (112-862 MHz).
Channel 2 is an adjacent channel.

Bandwidth
8 MHz

Bandbreite Ausgangssignal / Bandwidth output signal:
7 MHz, 8 MHz

FEC - Rate
5/6

Auswahl / Selection code rate:
1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8

Guard Interval
1/32

Auswahl Guard Intervall / Selection guard interval:
1/4, 1/8, 1/16, 1/32

Carriers
8k

Auswahl Träger / Selection carriers:
8k, 2k

Constellation
64 QAM

Auswahl Modulation / Selection modulation:
QPSK, 16 QAM, 64 QAM

Set Polarity
original

Auswahl Polarisierung: Original oder invertiert
Selection Polarity: Original or inverted

Weiter mit den Eingangseinstellungen auf Seite 10.
Go to the input settings on page 10.

Hier weiter, wenn DVB-C am Ausgang gewählt wurde.
 Continue here if DVB-C was selected at the output.

	Select Path Path A	Kanal A oder B auswählen Select path A or B
	● ▶	Anzeige CAM-Menü: Ja / Nein (Einstellung über PC-Software wird aufgrund der begrenzten Darstellungsmöglichkeiten des LC-Displays dringend empfohlen) Display CAM menu: Yes / No (Setting via PC software is strongly recommended due to the limited display capabilities of the LC display)
	Edit CAM yes / no	
	● ▶	
	Channel on / off	Kanal: An / Aus Channel: On / Off
	● ▶	
	Operation Mode Normal	Betriebsarten: Normal für Dauerbetrieb, Zero content für Testzwecke und Single carrier zum Einpegeln. Operating modes: Normal for continuous operation, Zero content for test purposes and Single carrier for leveling.
	● ▶	
	Teletext on / off	Teletext: An / Aus Teletext: On / Off
	● ▶	
	Output Frequency 506.00 MHz	Ausgangsfrequenz für Kanal 1, Kanalmitte einstellen (112-862 MHz). Kanal 2 ist ein Zwangsnachbarkanal. Output frequency Channel 1, Channel middle freq. (112-862 MHz). Channel 2 is an adjacent channel.
	● ▶	
	Bandwidth 8 MHz	Bandbreite Ausgangssignal / Bandwidth output signal: 7 MHz, 8 MHz
	● ▶	
	QAM-Mode QAM 256	Auswahl Modulation / Selection modulation: 16 QAM, 32 QAM, 64 QAM, 128 QAM, 256 QAM
	● ▶	
	Output SR 6900Ksym	Ausgangs-Symbolrate / Output symbol rate (max. 7200Ksym)
	● ▶	
	Set Polarity original	Auswahl Polarisation: Original oder invertiert Selection Polarity: Original or inverted
	● ▶	

Weiter mit den Eingangseinstellungen auf der nächsten Seite.
 Continue with the input settings on the next page.

Eingangssignal DVB-S/S2.
Input signal DVB-S/S2.

Δ ●
● ▽

TP- Frequency
11875 MHz



Δ ●
● ▽

Lo-Mode
Auto / Manual



Δ ●
● ▽

Set input SR
27500 Ksym



Δ ●
● ▽

Searching



Eingangs frequenz (10700 - 12750 MHz) ◀● Ziffer auswählen.
 Mit Δ● Ziffer einstellen.

Input frequency (10700 - 12750 MHz) ◀● choose digit.
 Adjust digit with Δ●

LNB-Oszillatorfrequenz, Auto = automatisch Low/High Band,
 C-Band Standard, C-Band Upper
 LNB oscillator frequency, Auto = automatic Low/High Band,
 C-Band Standard, C-Band upper

Symbolrate einstellen / Set symbol rate:
 2000 - 45000 Ksym

Sendersuchlauf
 Automatic channel scan

Am Ausgang DVB-T
 oder DVB-C mit CAM-Modul
 oder LCN Ein

Programme müssen ausgewählt werden.
 Programs must be selected.

Δ ●
● ▽

Select program
ZDF.../LCN/Exit



Programm / LCN auswählen und mit * kennzeichnen,
 nach Auswahl mittels "Exit" zum nächsten Menüpunkt.
 Select program / LCN and mark with *,
 after selecting via "Exit" to the next menu item.

Δ ●
● ▽

Use CAM - decrypt
yes / no



Programme zum Entschlüsseln auswählen: Ja / Nein
 Select programs for decrypting: Yes / No

Δ ●
● ▽

Select program
\$ ZDF



Die zu entschlüsselnden Programme mit "\$" auswählen.
 Select the programs to be decrypted with "\$".

Δ ●
● ▽

Save settings
yes

Einstellungen speichern: Yes (Ja) oder No (Nein)
 Save settings: Yes or No

Δ ●
● ▽

Searching

Sendersuchlauf
Automatic channel scan

Am Ausgang DVB-C
kein CAM-Modul
LCN Aus /
DVB-C at the output
No CAM module
LCN Off

Alle Programme werden übernommen.
All programs will be taken over.

Δ ●
● ▽Edit servicelist
yes / no

Programme editieren? No -> Weiter
Yes -> Menüpunkt "Select program" Seite 10
Edit program list? No -> Next step
Yes -> Menu item "Select program" page 10

Δ ●
● ▽Save settings
yes

Einstellungen speichern: Yes (Ja) oder No (Nein)
Save settings: Yes or No



Die gewählten Ausgangsparameter Guard interval, Code Rate und Modulation bestimmen die maximal nutzbare Bitrate. Über den Menüpunkt "Select program" wählt man ein/mehrere Programm(e) aus. Diese(s) werden (wird) mit einem Stern gekennzeichnet.
Die Auswahl der Programme wird mit "Exit" beendet.

The selected output parameters Guard interval, Code Rate and Modulation determine the maximum useable bit rate. Use the menu item "Select program" to select one or more program(s). These (This) are (is) marked with an asterisk.
The selection of the programs is terminated with "Exit".

Beispiel:

Select TV channel
Das Erste

Programm mit auswählen und mit bestätigen

Select TV channel
***Das Erste**

Gewähltes Programm wird mit einem Stern gekennzeichnet
Mit weitere Programme aussuchen und bestätigen

Remain Bitrate
3475

Mit zum Menüpunkt Remain Bitrate scrollen
 Die noch verbleibende Bitrate wird angezeigt

EXIT

Mit weitere Programme aussuchen oder über
Exit das "Select TV channel menu" verlassen

Example:

Select TV channel
Das Erste

Select channel with and confirm with

Select TV channel
Das Erste*

Selected channel will be marked with an asterisk
Select additional channels with

Remain Bitrate
3475

Scroll to Remain Bitrate with

The remaining bitrate will be shown

EXIT

Select additional channels with or leave
the "Select TV channel menu" with Exit

Service Menu

	Program Service	Auswahl Programmierung oder Service Menü (siehe Seite 7) Selection programming or service menu (see page 7)
	Reset	Werkseinstellungen werden geladen / Restore defaults: Yes
	LAN settings	Bitte der Bedienungsanleitung des SPM-Grundgeräts entnehmen. Please refer to the operating instructions of the SPM basic unit.
	update	Update Grundeinheit. Update basic unit
	LCN settings on	LCN-Menüpunkt im Programm-Menü Ein / Aus LCN menu item in the program menu On / Off
	TSID Settings on	TSID Settings-Menüpunkt im Programm-Menü Ein / Aus TSID settings menu in the program menu On / Off

4 Firmware-Aktualisierung

Die Modul-Firmware kann durch das Anschließen eines USB-Sticks über die USB-Schnittstelle upgedatet werden. USB-Stick mit Update-Datei STCTCI Vxxx.bin einstecken. LED leuchtet rot, Modul startet mehrmals. Am Ende des Updates leuchtet die LED dauerhaft grün bis der USB-Stick entfernt wird. Danach startet das Modul mit neuer Software-Version. Die zuletzt gespeicherten Moduleinstellungen bleiben trotz Firmware-Aktualisierung erhalten.

4 Firmware Upgrade

The module firmware can be upgraded by USB-Stick over the USB Interface. Insert the USB stick with update file STCTCI Vxxx.bin. LED lights up red, module starts several times. At the end of the update, the LED is permanently lit green until the USB stick is removed. Then the module starts with a new software version. The last saved module settings are retained despite firmware upgrade.

4.1. Ausgangsdatenrate und Programmauswahl DVB-T

Die Höhe der max. Ausgangsdatenrate ist abhängig von der maximalen DVB-T Netto-Datenrate, den Parametern Modulation, Schutzintervall und Bandbreite des DVB-T Signals.

Beispiel:

Ausgangs-Kanalbandbreite: 8 MHz
Code rate: 3/4
Schutzintervall: 1/32
(ausreichend in Kabelnetzen)
Träger: 8 K
Modulation: 64 QAM

Entspricht 27.143 kbit/s.

Diese 27.143 kbit/s verringern sich mit jedem Programm das ausgewählt wird. Die abzuziehende Datenrate des jeweiligen Programms variiert sehr stark. Unter dem Menüpunkt „Remain Bitrate“ kann man die noch verbleibende Datenrate ablesen. Es sollte immer eine Datenrate von min. 2.500 kbit/s verbleiben um Bildstörungen zu vermeiden.

Beispiel:

27.143 kbit/s

- 4.500 kbit/s (Programm 1)
- 6.000 kbit/s (Programm 2)
- 5.500 kbit/s (Programm 3)
- = verbleibend 11.143 kbit/s

4.1. Output data rate and program selection DVB-T

The value of the max. output data rate depends on the max. DVB-T net data rate and the parameters modulation, guard interval and bandwidth of the DVB-T signal.

Example:

Output channel band width: 8 MHz
Code rate: 3/4
Guard interval: 1/32
(adequate in cable networks)
Carrier: 8 K
Modulation: 64 QAM

Correspond to 27.143 kbit/s.

These 27.143 kbit/s decrease with each program selected. The data rate of each program that has to be subtracted varies substantially.

The menu item “Remain Bitrate” shows the remaining data rate. A minimum data rate of 2.500 kbit/s should remain to prevent image distortion.

Example:

27.143 kbit/s

- 4.500 kbit/s (Program 1)
- 6.000 kbit/s (Program 2)
- 5.500 kbit/s (Program 3)
- = remaining 11.143 kbit/s

4.2. LED-Anzeige / LED Indication

Tuner A/B Status LED	Bedeutung / Meaning
Gelb leuchtet / Yellow lights up	Das Modul ist betriebsbereit und der Tuner ist geloggt. / The module is powered and the tuner is logged.
Gelb - Rot blinkt / Yellow - Red is flashing	Das Modul ist betriebsbereit aber der Tuner ist nicht geloggt. / The module is powered but the tuner is not logged.
Rot leuchtet / Red lights up	LNB-Spannung liegt an. / LNB voltage is applied.
USB Status LED	Bedeutung / Meaning
Rot leuchtet / Red lights up	Firmware wird aktualisiert. / Firmware update in progress.
Grün leuchtet / Green lights up	Firmware wurde erfolgreich aktualisiert. / Firmware updated successfully.
Rot blinkt dauerhaft / Red flashes permanently	Fehlerfall -> USB-Stick entfernen, Update-Vorgang wiederholen. / Error -> Removing the USB stick, repeat the update process.

5 Technische Daten / Technical Data

Typ / Type	SPM-STCT-CI	
Artikel-Nr. / Article no.	5529860	
Eingang / Input	DVB-S/S2	
Eingangs frequenz / Input frequency	950 - 2150 MHz (1 MHz Schritte / steps)	
Eingangspegel / Input level	50 - 80 dBµV	
Demodulator DVB-S/S2		
Symbolrate / Symbol rate	1 - 45 MS/s	
Modulation	8PSK, QPSK	
CR QPSK	1/4, 1/3, 2/5, 1/2, 3/5, 2/3, 3/4, 5/6, 8/9, 9/10	
CR 8PSK	3/5, 2/3, 3/4, 5/6, 8/9, 9/10	
MPEG		
Video-Decoding / Video decoding	MPEG2 / MPEG4	
Audio-Decoding / Audio decoding	MPEG1 / MPEG2	
Schnittstelle / Interface		
Common Interface	PCMCIA	
Update	USB	
Ausgang / Output	DVB-C	DVB-T
Modulation (gem. DVB-Standard)	16QAM, 32QAM, 64QAM,	QPSK, 16QAM, 64QAM
Modulation (acc. to DVB standard)	128QAM, 256QAM	
FEC	/	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8
FFT	/	2k, 8k
Guard Intervall / Guard interval	/	1/4, 1/8, 1/16, 1/32
Symbolrate / Symbol rate	1.8 - 7.2 MS/s	/
Bandbreite / Band width	7, 8 MHz	
Ausgangskanäle / Output channels	2 Nachbarkanäle / adjacent channels	
Frequenzbereich / Frequency range	112 - 862 MHz (500 kHz Schritte / steps)	
Ausgangspegel / Output level	typ. 85 dBµV	
MER	typ. 38 dB	
Betriebsparameter / Operating parameters		
Leistungsaufnahme / Power consumption	8 W	
Betriebstemperatur / Operating temperature	0 - 45 °C	

5.1. Kanal- / Frequenz-Übersicht nach CCIR, Standard B und G

Channel / frequency overview according to CCIR, standard B and G

Range Channel	Channel border MHz	DVB-C/T Center frq. MHz ¹⁾	Range Channel	Channel borders MHz	DVB-C/T Center frq. MHz ¹⁾
	4 - 30	Data return path	21	470 ... 478	474
Band I	2 3 4	47 ... 54 54 ... 61 61 ... 68	22	478 ... 486	482
	70 - 75	Data forward path	23	486 ... 494	490
	80,15	Pilot frequency	24	494 ... 502	498
Band II	2-70	87,5 ... 108	25	502 ... 510	506
		FM FM / 3,4 - 2,8 mm	26	510 ... 518	514
Lower hyperband (USB)	S 2 S 3 S 4 S 5 S 6 S 7 S 8 S 9 S 10	111 ... 118 118 ... 125 125 ... 132 132 ... 139 139 ... 146 146 ... 153 153 ... 160 160 ... 167 167 ... 174	27	518 ... 526	522
Band III	5 6 7 8 9 10 11 12	174 ... 181 181 ... 188 188 ... 195 195 ... 202 202 ... 209 209 ... 216 216 ... 223 223 ... 230	28	526 ... 534	530
Upper hyperband (OSB)	S 11 S 12 S 13 S 14 S 15 S 16 S 17 S 18 S 19 S 20	230 ... 237 237 ... 244 244 ... 251 251 ... 258 258 ... 265 265 ... 272 272 ... 279 279 ... 286 286 ... 293 293 ... 300	29	534 ... 542	538
Extra hyperband (ESB)	S 21 S 22 S 23 S 24 S 25 S 26 S 27 S 28 S 29 S 30 S 31 S 32 S 33 S 34 S 35 S 36 S 37 S 38	306 310 ... 318 318 ... 326 326 ... 334 334 ... 342 342 ... 350 350 ... 358 358 ... 366 366 ... 374 374 ... 382 382 ... 390 390 ... 398 398 ... 406 406 ... 414 414 ... 422 422 ... 430 430 ... 438 438 ... 446	30	542 ... 550 550 ... 558 558 ... 566 566 ... 574 574 ... 582 582 ... 590 590 ... 598 598 ... 606	546 554 562 570 578 586 594 602
			31	606 ... 614	610
			32	614 ... 622	618
			33	622 ... 630	626
			34	630 ... 638	634
			35	638 ... 646	642
			36	646 ... 654	650
			37	654 ... 662	658
			38	662 ... 670	666
			39	670 ... 678	674
			40	678 ... 686	682
			41	686 ... 694	690
			42	694 ... 702	698
			43	702 ... 710	706
			44	710 ... 718	714
			45	718 ... 726	722
			46	726 ... 734	730
			47	734 ... 742	738
			48	742 ... 750	746
			49	750 ... 758	754
			50	758 ... 766	762
			51	766 ... 774	770
			52	774 ... 782	778
			53	782 ... 790	786
			54	790 ... 798	794
			55	798 ... 806	802
			56	806 ... 814	810
			57	814 ... 822	818
			58	822 ... 830	826
			59	830 ... 838	834
			60	838 ... 846	842
			61	846 ... 854	850
			62	854 ... 862	858



Bemerkungen / Notes

Bemerkungen / Notes



Polytron-Vertrieb GmbH
Postfach 10 02 33
75313 Bad Wildbad

Zentrale/Bestellannahme
H.Q. Order department + 49 (0) 70 81/1702 - 0

Technische Hotline
Technical hotline + 49 (0) 70 81/1702 - 0

Telefax + 49 (0) 70 81 1702 - 50

Internet <http://www.polytron.de>
eMail info@polytron.de

Technische Änderungen vorbehalten
Subject to change without prior notice

Copyright © Polytron-Vertrieb GmbH